

云南地方戏曲丛书

滇剧传统折子戏选

(第二集)

责任编辑：罗 江
封面设计：刘福海

滇剧传统折子戏选(第二集)

云南人民出版社出版 (昆明市书林街100号)
楚雄报社印刷厂印装 云南省新华书店发行

开本：787×1092 1/32 印张：8.5 字数：193,000
1984年8月第一版 1984年8月第一次印刷
印数：1—1,750

统一书号：10116·993 定价：0.86元

目 录

翠 花 记.....	杨 明 改编	(1)
女 劝 和.....	姜凤鸣 口述 杨 桐 整理	(34)
后 青 风 亭.....	哈咏天 整理 戴 旦	(56)
廖化搬兵.....	朱世荣 改编 孙晓鸿	(72)
霸王别姬.....	杨崇福 等整理 吴沛民	(84)
放 箕 生.....	李廉森 整理	(94)
重 台 别.....	范家荣 口述 陶花娥 整理	(100)
酒楼晒衣.....	杨培源 口述 孙少文 整理	(109)
岳母刺字.....	陈金和 记录 张惠生 改编	(121)
渡 泸 江.....	胡继兴 口述 刘康民 整理	(133)
点炮叩都.....	黄百先 口述 陈天佑 整理	(142)

黑 访 白	范家荣 杨 辅	整理 (158)
白 访 黑	李廉森	整理 (168)
女 装 箱	陈 玮	整理 (178)
黛玉葬花	赵纪良 亢 宏	述录 整理 (197)
莺莺听琴	兰雪芬 王之樵	记录 整理 (206)
莺莺饯别	赵纪良 王之樵	述录 整理 (216)
杨袁传枪	王少培	整理 (229)
条 头 巾	金 重 朱世荣	移植 改编 (243)

翠 花 记

杨 明 改 编

人 物：翠 香——崔凤鸾的丫环，年当初知人事、天真未凿、聪明爱娇的少女。（花旦）
丘 山——一表金玉而书生气十足的穷秀才。（小生）
凤 鸾——崔家小姐，看来循规蹈矩，实际大胆热情。（花旦）
老夫人——作威作福，势利刻薄，表面利害，实际昏愤。（正旦）

〔二更天气，满天星斗，一钩新月。〕

翠 香 （内唱〈丝弦倒板〉）

小翠香出门来忙里带快，

（上唱〈二流〉）

为小姐我不敢半路延挨，

难道说女儿家不把羞害，

为小姐哪顾得惹起疑猜。

她命我讨翠花不容懈怠，

因此上二更天还在跑街。

(回头叫)丘相公!快点来嘛!

(唱)丘相公，尚咐你，请你脚步放快点，不要摇，不要摆，大步大步走得快。

(丘山提着衣襟上，试探着姗姗而行，听着翠香的声音，按她指挥，探路进退不定)

(唱)你黑处不要走，亮处不要踩，

你要小心招呼，招呼小心跌倒在尘埃。

(丘山几乎跌倒)

丘 山 翠香，你是故意整我的冤枉!丘相公不上你的当了，我不走了!

翠 香 你呀你呀!我们是个姑娘家都还大步大步走出来，偏偏你这个大相公、秀才老爷，连路都不会走，还怪人家!

丘 山 我就说：“出门不问路，问路不出门。”笑话，我自己路都不会走，要你来教我走，黑处又不要走，亮处又不要踩，你叫我踩哪点，你叫我走哪点嘛?

翠 香 黑处吗是泥坑坑，亮处吗是水塘塘，教教你还不好?好了，这边有月亮了，好走了，你跟我来。

〔丘山正巾裹衣，拂鞋上泥土，忽然怀中一摸，大惊。

翠 香 你摸什么?

丘 山 翠花呢?啊呀，翠花忘记带来了!都是你这个丫头，害得我慌慌张张，把翠花都忘了带出来了。

〔翠上前行，发现翠花插在他的右鬓帽边。

翠 香 啊呀，翠花在的嘛！

丘 山 拿来！

翠 香 在你头上。

〔丘山一摸，果然在，顺手摘下，对月光审视。〕

丘 山 啊呀呀，幸喜翠花还在！

翠 香 不害羞，拣了人家的东西，就舍不得还给人家，等人家来要，你又厚着脸自己来送，又不是我们请你来，差乎损了一跤还要怪我们！

丘 山 翠香，你哪里知道，不是我要来，只因你家小姐的翠花上面，有一根红线，是它把我牵出来的。

翠 香 我们小姐的簪环首饰，天天都是我替她收拾，哪一件上都没有什么红线绿线。

丘 山 此线乃是月下老人亲手所系，你哪里看得见！

翠 香 月下老人是哪个？我怎么不认得呀？

丘 山 日后你会认得。今夜晚，我若不亲自送来，就辜负你家小姐一番美意了。你呀！你怎知此中的情意呀！

（顺手把花插在左鬓帽边）

翠 香 啧啧啧！我早就明白喽！

丘 山 （唱＜二流＞）

翠花上有一根大红丝线，

本是它牵学生出了书斋。

翠 香 （唱）你那里且慢把闲话来摆，

我小姐带病等候在楼台。

丘 山 啊！怎么？你家小姐她她她病了么？

翠 香 就是病了嘛。

丘 山 （顿足）哎哟，这样大事，方才你为何不讲？

翠 香 这不怪我，要怪你呀！方才在书斋，你一见了我们小姐的书信，一句话都来不及说，拉着我们就走，还来怪人家！

丘 山 哎唷唷！如今你快说来！

翠 香 我小姐的病啊——

丘 山 怎么样？

翠 香 （唱）我小姐她的病是你气坏，

丘 山 这就奇怪，我与你家小姐连一句话都未曾讲过，怎能惹她生气呢？

翠 香 （唱）那一天赶庙会你、你你所做何来？

丘 山 我什么都没有做呀？

翠 香 （唱＜二流＞）

我小姐跪蒲团把佛来拜，
不小心把翠花掉落尘埃，
你好似小偷儿眼疾手快，
大不该把翠花拣了起来。

丘 山 原来如此。你想，那日大殿之上，善男信女，来来往往，倘若把小姐的翠花踩坏，岂不可惜？我好心好意拣了起来，你家小姐怎么会生气呢？

翠 香 既然是好心好意，那你当时为什么不还给我们呢？

丘 山 我原要立刻送还，不想一见你家小姐，好生面熟，我站在那里想了半天，才想起她就是我的凤鸾表妹。谁知此时，你们主仆二人已经去远了。

翠 香 我们小姐一不高兴，就病了啊！

（唱＜二流＞）

为此事我小姐心中不快，

回家去，终日里，也不说，也不笑，闷闷忧
忧，两眼发了呆。

丘 山 真巧，我那日回到书斋之后，也是一样，闷闷沉沉，两眼发了呆。

翠 香 哪个问你！

（唱）你不该第二天把亲来拜！

丘 山 哎噫！你哪里晓得，你家老夫人乃是我的姨母，我便是你家老夫人的内侄，内侄与姨母问安，乃是理所当然，你为何说是不该呢？

翠 香 应该应该！为什么从前未见过你来请安呢？

丘 山 （无限感叹）唉！只因我父母双亡，家业衰落，常言道：“人情冷暖，世态炎凉。”往日亲友都笑我贫寒，你家老夫人哪里还会把我放在心上？她既嫌我，我又何苦自讨没趣！

翠 香 就是呀，既然几年都不来往了，那一天，你怎么又来请安呢？

丘 山 我是为……（背白）此话不能告诉她！

翠 香 你不说我也晓得。

丘 山 你晓得什么？

翠 香 你哪里是去与老夫人请安？

丘 山 你说我不是与老夫人请安，我与哪个请安？

翠 香 你呀，你是与小姐请安来的，不料想啊——

（唱）老夫人她把你……

丘 山 把我怎样？

翠 香 （唱）她把你推出府来。

丘 山 哼！不提此事还好，提起此事呀……

翠 香 怎么样？

丘 山 古语说：“士可杀而不可辱。”大相公被那老乞婆羞辱一场，立下誓言，今生今世再也不登你家府门了。

翠 香 嗨！这下子你为什么又来了呢？

丘 山 若不看在你家小姐份上，大相公硬是不来！

翠 香 噫！我们又没有请你，是你自己要跟着来的，要赌气吗？请你回去算喽。

丘 山 翠香姐！我赌的是你家老夫人的气，又不是赌你家小姐的气，也不是赌你的气，你怎么认真了？

翠 香 相公啊！

（唱〈二流〉）

我小姐为此事她把病害，

只病得茶不思，饭不想，头不梳，脸不洗，

眼儿不愿开，头儿不愿抬，一天到晚“丘

秀才，丘秀才，丘秀才！”念着你来！

丘 山 啊呀呀！如此说来，你家小姐真是为我而病了？

翠 香 不为你，莫非还是为我？

丘 山 就该要请医调治才是。

翠 香 医生看过啦，人家医生说，她害的是想死的病，医不活了。

丘 山 怎么，你家小姐她，她要寻死？

翠 香 丘相公，你为什么要咒我家小姐？

丘 山 你不是说她想死？

翠 香 啊呀，想死病，就是想你想得要死的病。

丘 山 哎呀，原来是相思病！

翠 香 这病厉害不厉害？

丘 山 呃——不要紧，不要紧，只要我去了就好！

翠 香 你在药铺做过徒弟？

丘 山 并无此事情。

翠 香 那你怎么会治病呢？

丘 山 我们读书之人，诸子百家，三教九流，无所不知，无所不晓，你家小姐的病呀，只要我一去，包你药到病除，起死回生。

翠 香 恐怕还多亏我替你们做药引子哩！相公呀！

（唱＜二流＞）

因此上我小姐才把我派，
她叫我送书信来到书斋，
天又黑路又远七弯八拐，

你看嘛！

把我的绣花鞋后跟跑歪，
把我们走得来咳嗽气喘，
这叫做管闲事自己该灾，
老夫人看见了又要责怪，
骂我们呀，我们也得听，打我们呀，我们
也得挨，我们这是何苦来！

丘 山 （唱）翠香姐不必来见怪，

你的辛苦我记心怀。

我派人到苏州，到杭州，到湖南，到四川去
把绸缎买，
买苏绣，买杭绣，买湘绣，买川绣，买来与
你做花鞋，

早一双，晚一双，任你穿来任你踩，不够穿，我再买，管叫你穿不完的绣花鞋！

翠 香 只怕到了那天，我们都成了老太太了，穿不得你的绣花鞋了。

丘 山 （脸一沉）翠香，你不可拿我的功名大事取笑！

翠 香 好好好，我们一定长生不老，等着你中了状元，送花鞋来穿就是。

丘 山 这才象话嘛。去吧去吧！

翠 香 莫忙，我们还有话问你嘛！

丘 山 你还要问些什么？

翠 香 丘相公，我问你，我们小姐为你都病了，你又为她怎样呢？

丘 山 我为她么？……也是一样。

翠 香 咋个一样呢？

丘 山 我呀！

（唱）我为了你小姐……也把病害。

翠 香 咋个害法？

丘 山 （唱）提起笔作文章写不出来……

翠 香 有什么不得了嘛，写不出吗就不写嘛！

丘 山 你哪里知道，我们读书之人，全凭三篇文章，“平地一声雷，飞上九重天。”若是作不出文章，那还了得！那还了得！

翠 香 哟！这么厉害呀！你请医生瞧过了没有哇？

丘 山 这个么？不用瞧。

翠 香 这么厉害的病，不请医生咋个行呀！

丘 山 我这个病吗？只要今晚见了你家小姐，马上就

好。

翠 香 啊！你今晚上是找我们小姐医病去吗？我们小姐倒
是没有学过医病啊！

丘 山 这个？你不懂。

翠 香 哎哟，我们不懂？我看吗，你大概也是和我家小姐
一样，害了想死的病了吧？

丘 山 想死还来医病做什么？走吧，快快领我去！

翠 香 那就走吧！（圆场）

（唱）上大街过小巷又要倒拐——

〔翠香走累了，远处传来敲梆的声音。〕

丘 山 （唱）只听得担担面敲着过来。

有了，（向远处叫）担担面，挑过来。

翠 香 相公，你喊他做什么？

丘 山 翠香，我看你有些走不动，想必是肚中饥饿，我
请你吃饺掺面，提提神，补补气，有了力气好赶
路。（又喊）担担面，挑过来！

翠 香 啊呀，丘相公，你莫叫，我是吃过晚饭来的。（低
声）你若叫个熟人来，叫他看见了你，回头跟我们
老夫人一说，我又要挨打啦！

丘 山 啊，说得有理。（又向远处喊）担担面不要了，你
不必挑过来了！

翠 香 啊呀，你也真是！不要吗各人走了就是，还要喊些
什么嘛？

丘 山 孔子曰：“人而无信，不知其可也。”叫了人家，
又不告诉而去，万万不可！

翠 香 走了就是！走了就是！走了——（发现自己的声音

也太大，忽禁住）就是了吗！

丘 山 好好好，走了就是，走了就是！

翠 香 （唱）小翠香在前面越走越快。

〔丘的头猛然碰到什么东西上面。

丘 山 哎哟哟！

翠 香 （回头急问）咋个啦丘相公？

丘 山 （唱）有个人拿棒棒朝我打来，
快快看看，是何等样人，胆敢打秀才老爷的头？

翠 香 没有人哇？

丘 山 棒棒都打到我的头上，还说没有？

〔翠香一惊，四下看，之后，摸到一件东西，仔细摸了一下，不禁失笑。

翠 香 唉，丘相公，是块招牌！

丘 山 啊！赵才！哼，过街前街后，哪一个见了我不称一声秀才老爷，你这大胆赵才，是何等之人，竟敢拦在大街打我一棒！难道你也欺我秀才贫寒不成？翠香，抓着他，送他到县里吃一顿板子，看他下一次还敢不敢轻视我读书人！

翠 香 啊呀，哪样赵才？是招牌！

丘 山 怎么，是招牌？

翠 香 是呀，是招牌。

丘 山 （走近摸了半天）嗯，果然是菜铺的招牌，哼！
（一面摸头）妨碍交通！（刚要走，又摇摇头）慢来！这家菜铺却也太粗心大意，把招牌挂在这里，今天幸亏碰的是我宽宏大量的丘秀才，如若碰了他们张秀才、王秀才，岂不要送他到有司衙门，四十

大板，一面长枷，发配充军！唉，他乃无知之人，不晓得利害，我不教他，谁人教他！（对内喊）掌柜的，快给我起来！

翠 香 你这个人真怪喽，你叫人家起来干什么？

丘 山 叫他起来把招牌收好，以免闯祸吃官司。

翠 香 （好笑）丘相公，你真是“多事公公管荳蔻”！

丘 山 哎，孟子曰：“恻隐之心，人皆有之，”见死不救，非君子也。

翠 香 人家招牌挂在墙上，向来也不收进去的，可是向来也没有闯过什么祸来！

丘 山 难道它从来未碰过别的秀才老爷？

翠 香 别的哪个象你睁眼瞎，路都不会走？快走吧！

丘 山 啊呀呀！挨碰的无理，碰人的倒反有理，这是哪里说起？好了！（对内喊）掌柜的，既然如此，你就不必起来了！

翠 香 没有见过你这样人，这么麻烦！快走！（圆场）
（唱＜二流＞）

一阵风来在了府门之外，

叫一声老管家快把门开。

丘 山 老管家与我们开门来！

翠 香 莫喊！莫喊！你招呼把人喊出来！

丘 山 不喊他出来，哪个与我们开门呢？

翠 香 你干的是什么事？还想喊人来开门。若是老夫人知道，你就好过了！等我看看。

〔翠香轻轻上了台阶，推推门，再推，懊丧而下。〕

翠 香 大门上锁了，我们从后门进去吧。

丘 山 好，快快领我走！

翠 香 随我来！

（唱）绕圈圈将身来到后门外，

〔丘山如有所见，止步不前。

丘 山 （唱）见一位老人家站立台阶。

〔翠香急以身遮住丘山；自己也吓慌了手足，壮胆探看。

翠 香 在哪点？

丘 山 在……在那点！

〔翠香顺墙蹑手蹑足走近一看，不禁又气又笑。

翠 香 啊呀呀，丘相公，你把我们吓死了！这是什么老人家，这是门上画的天官。

丘 山 你真看清楚了？

翠 香 不信你自己过来看看，你看，头戴乌纱，身穿红袍，这点还有四个字，念念！

丘 山 “指、日、高、升。”哈哈！

翠 香 （急制止）你笑什么？

丘 山 翠香，你哪里知道，今夜我出得门来，心中就想占个应兆，刚才被招牌碰了头，我以为是不吉之兆，心中闷闷不乐，不想来到后门，我倒得了个吉利的应兆了！

翠 香 什么应兆？

丘 山 是“独占鳌头，指日高升”。哈哈！好吉利的应兆呀！（发现太高声，急禁住）翠香，你我从哪里进去？

翠 香 就从这里。（未加思索上前一推，再推，推不开）

算啦，丘相公，后门也上闭啦，（跺足）咋个办？
我今晚上回不去啦！

丘 山 唉！你回不去了？啊呀！那末我也见不着小姐了哇？

翠 香 丘相公，快点想个主意嘛！

丘 山 我……（搓手）我方寸已乱，还是你人杰地灵，你快想嘛！

翠 香 咋个整？……（忽然想起）嗨，有了，那边有一堵矮墙，我们跳墙进去吧！（翠拉丘就走，丘急挣开）

丘 山 你说的什么？

翠 香 去跳墙！

丘 山 走！翠香，圣人言道：“非礼勿行，非礼勿动。”跳墙乃是非礼之行，岂是我读书人干的！

翠 香 你不跳哦？好了，你各人回去，我们自己跳过去。

丘 山 ……再没有别路可通了么？

翠 香 有嘛，往那边走（指回头路）——回去！

丘 山 只是圣人言道……

翠 香 啊呀！丘相公，我们真是听不得了！半夜三更来会表妹，还要一天“圣人，圣人”的，你也不怕把圣人的大牙笑掉了？

丘 山 是是是，你的话也有道理，圣人也说过：“知权达变，君子也。”一时权宜也不为过，只此一回，下不为例就是。（说着也来到矮墙边）

翠 香 就是这里，跳吧！

丘 山 （仰头一看，皱眉）这么高，跳下去会攒死呀！